

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 31.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Практикум по основному иностранному языку (французскому)

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Иностранные языки и культуры: теория, практика и методика преподавания

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.01.03.03 Практикум по основному иностранному языку (французскому) относится к обязательной части образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1: Знает различные приемы и способы социализации личности и социального взаимодействия УК-3.2: Имеет практический опыт участия в командной работе, в социальных проектах, в шефской или волонтерской деятельности, опыт распределения ролей в условиях командного взаимодействия	УК-3.1: Знает различные приемы и способы социализации личности и социального взаимодействия;  Умеет применять различные приемы и способы социализации личности и социального взаимодействия;  Владеет навыками формирования отношений с окружающими людьми, с коллегами;  УК-3.2: Знает приемы и методы распределения ролей в условиях участия в проектах и командной работы;  Умеет применять на практике приемы взаимодействия в рамках командной работы;  Владеет практическим опытом участия в командной работе, в социальных проектах, в шефской или волонтерской деятельности	Дискуссия	Экзамен: Практическое задание
ОПК-5: Способен использовать в	ОПК-5.1: Умеет использовать и применять в	ОПК-5.1: Знает и свободно владеет	Собеседование	

<p>профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме</p> <p>ОПК-5.2: Имеет представление о базовых методах и приемах различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке</p>	<p>основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p>Умеет применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p>Владеет практическими навыками использования и применения в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме.</p> <p>ОПК-5.2:</p> <p>Знает базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Владеет практическими навыками использования в профессиональной деятельности базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке</p>		<p>Экзамен:</p> <p>Практическое задание</p>
<p>ПК-1: Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и</p>	<p>ПК-1.1: Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-1.1:</p> <p>Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет оценивать и</p>	<p>Тест</p> <p>Контрольная работа</p>	<p>Экзамен:</p> <p>Тест</p>

<p>интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-1.2: Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p>	<p>систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>ПК-1.2:</p> <p>Знает принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-</p>		
---	--	---	--	--

		исследовательской деятельности результатов собственных исследований		
<p>ПКД-4: Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа</p>	<p>ПКД-4.1: Знает теоретические основы стилистики, редактирования и корректирования</p> <p>ПКД-4.2: Знает основы лексикографии; владеет навыками работы со словарями и справочниками разных типов</p> <p>ПКД-4.3: Владеет базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования текстов различной направленности, включая тексты массмедиа</p> <p>ПКД-4.4: Владеет нормами литературного языка; владеет базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты массмедиа</p>	<p>ПКД-4.1:</p> <p>Знает основы теории стилистики и культуры речи; основы теории редактирования и корректирования;</p> <p>Умеет применять на практике имеющиеся теоретические знания о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования;</p> <p>Владеет навыками использования в профессиональной деятельности теоретических знаний о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования</p> <p>ПКД-4.2:</p> <p>Знает основы теории лексикографии как одной из дисциплин филологического цикла;</p> <p>Умеет с опорой на существующие теоретические знания использовать в собственной профессиональной деятельности словари разных типов, извлекать из них необходимую информацию;</p> <p>Владеет практическими навыками работы со словарями и справочниками разных типов.</p> <p>ПКД-4.3:</p> <p>Знает основные методы и приемы интерпретации, комментирования, реферирования текста;</p> <p>Умеет осуществлять</p>	<p>Практическое задание</p> <p>Контрольная работа</p> <p>Тест</p>	<p>Экзамен:</p> <p>Практическое задание</p>

		<p>интерпретацию, комментирование, реферирование различных типов текстов, в том числе текстов масс-медиа</p> <p>Владеет базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования различных типов текстов, в том числе текстов масс-медиа</p> <p>ПКД-4.4: Знает общезыковые и стилевые нормы русского литературного языка и типичные ошибки, вызванные отступлением от норм литературного языка; основы теории редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа;</p> <p>Умеет осуществлять редактирование и корректирование текстов различной направленности; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей;</p> <p>Владеет практическими навыками доработки и обработки текстов, в том числе базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа.</p>		
--	--	---	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>13</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>468</b>
в том числе	

<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>318</b>
- КСР	<b>4</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>74</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>72</b> <b>Экзамен</b>

### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Питание	62		50	50	12
Праздники. Прием гостей	64		52	52	12
Здоровье	66		54	54	12
Покупки	66		54	54	12
Каникулы. Отпуск	66		54	54	12
Путешествие поездом, самолетом	68		54	54	14
Аттестация	72				
КСР	4				4
Итого	468	0	318	322	74

#### Содержание разделов и тем дисциплины

1. Питание
2. Праздники. Прием гостей
3. Здоровье
4. Покупки
5. Каникулы. Отпуск
6. Путешествие поездом, самолетом

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 318 ч.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института 28.08.2017, протокол № 4.

#### **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

##### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

##### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-3:**

1. Vous imaginez un court entretien avec un journaliste au sujet des perspectives d'embauche qui s'ouvrent devant un étudiant sortant de votre faculté.
2. Vous êtes convoqué à un entretien d'embauche pour le poste de vos rêves. Votre employeur potentiel a l'air d'hésiter. Trouvez les mots justes pour le persuader de vous engager.
3. Vous discutez avec votre ami(e) les mêmes chances d'une femme et d'un homme pour réussir dans le métier.
4. Vous discutez avec votre ami(e) les atouts et les inconvénients du téléphone portable.
5. Un(e) ami(e) à vous se plaint de la fatigue, des insomnies, du manque d'appétit. Vous l'interrogez sur son mode de vie et lui donnez quelques idées pour regagner la forme.
6. Votre anniversaire approche. Vous voulez inviter des amis chez vous. Vous discutez avec votre mère le menu et liste des provisions à acheter.
7. Vous avez changé de look. Vous voulez renouveler votre garde-robe. Vous allez dans un magasin de vêtements et vous demandez conseil à un vendeur.
8. Vous discutez avec votre ami(e) vos prochaines vacances.
9. Vous discutez avec votre ami(e) la rencontre qui vous a particulièrement impressionné.
10. Les parents critiquent un(e) ami(e) de leur enfant et lui expliquent les raisons de leur hostilité.
11. Vous parlez à l'ami(e) de vos sentiments et de vos attentes, le premier jour de vos études.

##### **Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)**



Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции ОПК-5:

1. Les habitudes gastronomiques des Français.
2. Le rôle social de l'habillement.
3. Un voyage « multicolore ».
4. Je choisis les villes et les sites à visiter pour mes vacances.
5. La géographie d'un pays préféré.
6. La vie culturelle d'un pays préféré.
7. Vivre en ville et villes pour vivre.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд

Оценка	Критерии оценивания
	значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

#### Тест 1

1. Où habitez-vous ? J'habite ... Paris.

à  
au  
en

1. De quelle nationalité est Paul ? Il est ...

américaine  
française  
suisse

1. Quelle est sa profession ?

Elle est photographe.  
Elle est grande et blonde.  
Elle est malade.

1. Elle ... 26 ans.

ont  
est  
a

1. Elle ... étudiante.

est  
es  
suis

#### 5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКД-4:

Elle parlait \_\_\_\_\_ une voix forte.

- A. avec                      B) à                      C) à l'aide

2. \_\_\_\_\_ coin de la rue il vit un groupe d'étudiants.

- A) Du                      B) Au                      C) Sur le

3. Les amis souhaitèrent à Tartarin \_\_\_\_\_ tuer beaucoup de lions.

- A) de                      B) à                      C) -

4. Quand vous mettez-vous \_\_\_\_\_ route, demain ou tout de suite ?

- A) à la                      B) la                      C) en

5. Tous étaient étonnés \_\_\_\_\_ la conduite de cet homme.

- A) à                      B) -                      C) de

6. Chaque automne mon père partait \_\_\_\_\_ la chasse.

- A) à                      B) pour                      C) dans

7. On a déjà perdu \_\_\_\_\_ espoir de trouver vivants les passagers.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69% правильных ответов
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40-49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

#### 5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

1. **Donnez les équivalents russes :**

- agence de voyage, f
- se reposer
- montagne, f
- capitale, f
- patrimoine, m
- église, f
- cathédrale, f

1. **Donnez les équivalents français :**

- Путешественник
- Корабль
- Территория, поверхность
- Пригород
- Башня
- Замок
- Базилика

#### 5.1.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-4:

##### 1. Traduisez :

1. Какой прекрасный день мы провели в Париже! Мы объехали весь город и поужинали в маленьком ресторанчике на левом берегу Сены.
2. Если бы ты захотел остановиться перед каждой картиной в Лувре, то посещение заняло бы у тебя месяцы.
3. Он сделал вид, что очень занят, но я сразу поняла, что он на меня сердится.
4. У него был усталый вид, он казался озабоченным.
5. Мне нравится цвет ее волос и ее новая стрижка.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69% правильных ответов
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40-49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

#### 5.1.7 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-4:

##### Mettez l'article nécessaire ou la préposition « DE »

Je vais à \_\_\_\_\_ fenêtre parce que je veux savoir où je suis. C'est beau. \_\_\_\_\_ grande place avec \_\_\_\_\_ platanes et puis \_\_\_\_\_ diligences comme en Amérique et leurs chevaux qui rêvent au soleil, \_\_\_\_\_ soleil doux qui se promène doucement dans le vert des branches.

C'est \_\_\_\_\_ place Armand-Vallée où nous habitons dans \_\_\_\_\_ grande chambre avec trois lits, \_\_\_\_\_ papier peint tout déchiré et \_\_\_\_\_ tapis usé.

Mon père veut m'amener voir Toulon. Je me dépêche : \_\_\_\_\_ nuit tombe trop vite ici, on n'a pas \_\_\_\_\_ temps de se préparer.

Nous allons faire \_\_\_\_\_ petit tour... Mon père fumait sa pipe et me racontait \_\_\_\_\_ histoires. Il achetait \_\_\_\_\_ pain et \_\_\_\_\_ figues pour \_\_\_\_\_ dîner. \_\_\_\_\_ pain était frais et \_\_\_\_\_ figues étaient toutes blanches \_\_\_\_\_ farine.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Количество ошибок 60%
не зачтено	Количество ошибок более 60%

## 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов

			полном объеме	объеме, но некоторые с недочетами	с недочетами	недочетам и, выполнены все задания в полном объеме	
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

**5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:**

**5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-3**

#### Текст 1

**Overdose de sel dans l'assiette des Français**

*Les Français consomment deux à trois fois trop de sel. Conséquence : 75 000 accidents cardio-vasculaires chaque année ! Ce sel que nous ingérons, ce sont les industriels de l'agroalimentaire qui le rajoutent.*

Il est arrivé à notre rendez-vous avec un gros dossier sous le bras. Ce jour-là, Pierre Meneton, chercheur à l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm), mondialement reconnu pour ses travaux sur l'implication des facteurs génétiques dans le développement des maladies cardio-vasculaires, avait décidé de briser le silence : « Les Français sont empoisonnés de façon chronique par le sel que rajoute en excès l'industrie agroalimentaire au moment de la fabrication de ses produits ! »

Difficile à croire, et puis, au fil de l'enquête, il est apparu que non seulement Pierre Meneton disait vrai, mais que, depuis vingt ans, un « lobby du sel » entretient l'idée, grâce à une minorité de scientifiques, que cette « intoxication » qui touche tous les pays industrialisés est pure invention. « La majorité des études scientifiques actuellement disponibles montrent que l'excès de chlorure de sodium serait responsable chaque année en France d'au moins 75 000 accidents cardio-vasculaires, dont 25 000 décès », explique Pierre Meneton. Ce bilan impressionnant, plus de trois fois le nombre de tués sur les routes, tient au fait que le chlorure de sodium fait grimper la pression artérielle, et, ce faisant, augmente le risque d'accidents cardio-vasculaires. Or chacun d'entre nous ingère en moyenne 4 kilos de sel par an, soit près de deux fois la dose limite fixée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Ce n'est pas la salière qui est à mettre au banc des accusés : 80 % du sel que nous avalons est préincorporé dans les aliments par l'industrie agroalimentaire, le plus souvent à notre insu, puisqu'il n'est pas obligatoire en France d'indiquer sur l'étiquette la présence de chlorure de sodium. Et lorsque cette information figure, elle est le plus souvent exprimée en sodium, ce qui minimise de 150 % la quantité réelle de chlorure de sodium. Du sel « caché », on en trouve partout, dans les biscuits sucrés, les soupes, les boissons sodées, le pain, les plats cuisinés... Un constat confirmé par la centaine d'analyses que le magazine « Que choisir » publie dans son prochain numéro. Les quantités rajoutées sont parfois astronomiques. A titre d'exemple, un bol de céréales du matin contient autant de sel qu'un bol d'eau de mer, tandis qu'un paquet de chips représente à lui seul l'équivalent de trois bols d'eau de mer !

Si les industriels ont la main leste, c'est parce que chaque pincée rajoutée vaut de l'or. Depuis la généralisation de la chaîne du froid, le sel ne sert quasiment plus à conserver les aliments, maison lui a découvert d'autres vertus. Grâce à sa faculté de rétention d'eau, le chlorure de sodium augmente artificiellement le poids d'un certain nombre de produits, et en conséquence leur prix de vente au kilo. « Le sel est aussi utilisé comme cache-misère, explique Jacques Fricker, nutritionniste à l'hôpital Bichat, à Paris. C'est un exhausteur de goût pas cher qui masque la fadeur d'un certain nombre d'aliments industriels bas de gamme. » Et puis, il y a l'effet d'accoutumance. « Tout le monde en a fait l'expérience, lorsqu'on commence à mettre la main dans un sachet de biscuits salés, on a beaucoup de mal à s'arrêter. C'est ce que l'on appelle le syndrome du biscuit apéritif. » Bref, plus on consomme de sel, plus on est accro aux produits salés. « Cette consommation excessive de sel, qui commence dès le plus jeune âge, est d'autant plus dommageable qu'une alimentation trop salée entraîne une surconsommation calorique, avec à la clé un risque de surcharge pondérale, facteur aggravant de l'hypertension », indique Jacques Fricker. Les derniers chiffres du Centre de recherches pour l'étude et l'observation des conditions de vie (Crédoc) sont à ce titre révélateurs : 54 % des « forts consommateurs de sel » présentent un surpoids, contre 36 % pour le reste de la population...

Le point 12/01/01 – N°1478

### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ОПК-5

#### Текст 2

##### **La gastronomie ou l'art de bien manger**

*« En Gaule, la bonne chère est inséparable de la vie politique et sociale » et c'est sur cet axiome que va se bâtir la tradition gastronomique française.*

L'historien Jean-Robert Pitte

Louis XIV et le XVII<sup>e</sup> siècle ont consacré, en France, l'importance de l'étiquette (ensemble des règles d'usage et de préséance en vigueur à la cour) et du bien-manger.

Louis XIV a conféré à la gastronomie sa suprématie nationale. On lui doit aussi d'avoir cultivé l'art de la conversation à table, car, en France, on ne prise pas seulement le plaisir de manger, mais aussi celui d'en parler, pratique qui surprend souvent les étrangers.

L'autre grande révolution en matière de gastronomie date du XVIII<sup>e</sup> siècle et est due au cafetier nommé Boulanger, dit Champ d'Oiseau, qui a été le premier à proposer de la nourriture sur table individuelle, à toute heure du jour et a ouvert à Paris vers 1765 le premier restaurant, tel qu'on l'entend aujourd'hui. Jusque-là, les auberges et les tavernes proposaient plutôt un plat sur table d'hôte, à heures fixes. D'autres commerçants reprennent alors son idée : servir aux personnes de santé fragile des bouillons qui « restaurent », à base de viande et de légumes. En 1782, Antoine Beauvilliers, cuisinier du prince de Condé et officier de bouche du comte de Provence, ouvre à Paris, dans un cadre raffiné, la « Grande Taverne de Londres », le premier véritable grand restaurant, qui restera pendant plus de vingt ans sans rival.

Le mot « restaurant » provient du verbe « restaurer », qui signifie au XII<sup>e</sup> siècle « remettre en état ». Dès le début du XVI<sup>e</sup> siècle, le terme revêt une acception alimentaire pour désigner un « aliment reconstituant ». Au milieu du XVII<sup>e</sup> siècle, il désigne plus spécifiquement un « bouillon reconstituant, fait de jus de viande concentré » puis, à partir du milieu du XVIII<sup>e</sup>, le lieu qui en assure la vente.

Le café a une longue histoire. Il s'est établi à l'origine au Moyen-Orient. En France, c'était un négociant qui avait séjourné à Constantinople qui a introduit le café à Marseille vers 1644. Ce n'est qu'en 1669 que l'usage du café s'est répandu à Paris, grâce à l'intendant des jardins du sérail du sultan, Soliman Aga Mustapha Raca que Mehmed IV avait envoyé à Louis XIV comme ambassadeur extraordinaire et qui offrait à ses visiteurs du café dans des tasses de porcelaine fabriquées au Japon. C'est avec le siècle des Lumières, que les cafés sont devenus très vite un centre de diffusion des nouvelles et actualités. Tout le monde avait droit à la parole dans les cafés, même s'ils n'étaient pas gentilshommes ou riches.

La Révolution avait chamboulé même les heures des repas. Au petit-déjeuner pris entre 8 et 9 heures et qui se résumait le plus souvent en une tasse de café au lait ou de chocolat, suivait vers 11h, le déjeuner dit à la fourchette. C'était une collation de viande froide ou grillée, d'œufs et d'un peu de légumes.



L'heure du dîner s'échelonnait, selon les habitudes de chacun, de 2 heures (à l'ancienne manière) jusqu'à six heures de l'après-midi. Il comportait de nombreux plats salés et sucrés.

Dans les maisons où on aime à se coucher tard, il y a le souper vers 11 heures ou minuit.

Les ouvriers font trois repas par jour : à 9 heures (une soupe, du bouilli ou du vin), à 2 heures (des fruits, du fromage, et du vin), et la journée de travail finie, à 6 heures (un rôti ou une charcuterie, avec .. du vin).

À la campagne, le rythme est soumis aux impératifs du soleil : déjeuner entre 8 et 9 heures, dîner à 1 ou 2 heures, souper à 8 ou 9 heures.

### **5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-4**

#### **La gastronomie française fait partie du Patrimoine Mondial de l'UNESCO**

Le 16 novembre 2010, l'Unesco a étendu sa protection au repas gastronomique à la française, qui côtoie désormais 212 autres pratiques et coutumes culturelles au panthéon du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Le repas gastronomique à la française inaugure la liste des traditions culinaires labellisées en 2010 par le comité intergouvernemental de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'humanité, réuni à Nairobi, au Kenya. La diète méditerranéenne, la cuisine traditionnelle du Mexique et le pain d'épices croate sont également distingués dans ce registre.

À la différence du patrimoine mondial matériel – qui comprend les sites et monuments –, le patrimoine immatériel concerne les processus culturels qui « inspirent aux communautés vivantes un sentiment de continuité par rapport aux générations qui les ont précédées et revêtent une importance cruciale pour l'identité culturelle ainsi que la sauvegarde de la diversité culturelle et de la créativité de l'humanité ».

L'Unesco n'a distingué aucune recette française en particulier. Au pays de Gargantua, c'est davantage le rituel identitaire « destiné à célébrer les moments les plus importants de la vie des individus et des groupes » qui a été salué. Un mélange original de convivialité et de gastronomie, qui rassemble les Français autour d'une table apprêtée, en vue de partager des mets de qualité accompagnés d'un vin approprié.

En plus du goût pour la bonne chère, l'Unesco a également consacré trois autres pratiques culturelles françaises : le compagnonnage, la fauconnerie et la dentelle au point d'Alençon. La France compte ainsi désormais neuf traditions culturelles inscrites sur la liste de l'Unesco.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Реферирование статьи выполнено ранее обозначенного времени с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество работы
отлично	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество работы.
очень хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент достаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, присутствует минимальное количество языковых ошибок, не влияющих на качество работы
хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют, но не влияют на качество работы.
удовлетворительно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
неудовлетворительно	Тема статьи раскрыта не полностью допущены неточности, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент сделал неверные выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание изложенного.
плохо	Задание не выполнено полностью/студент отказался от выполнения задания

### 5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-1

Vous rappelez-vous encore \_\_\_\_\_ cette date ?

- A. de                      B) à                      C) –

2. Nous avons voyagé \_\_\_\_\_ bord d'un bateau.

- A) au                      B) à                      C) sur le

3. Savez-vous résister \_\_\_\_\_ fatigue ?

- A) à la                      B) la                      C) de la

4. Je me sers toujours \_\_\_\_\_ ce dictionnaire russe-français.

- A) -                      B) de                      C) à

5. \_\_\_\_\_ ma grande surprise tous étaient déjà là.

- A) De                      B) À                      C) Sur

6. J'aime me reposer au bord de la mer, mes amis \_\_\_\_\_ .

- A) aussi                      B) non plus                      C) –

7. Il \_\_\_\_\_ est possible d'aller vous voir demain.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69% правильных ответов
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40-49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2014., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=658607&idb=0>.
2. Харитонов И.В. Французский язык: базовый курс : Учебник. - 3-е изд. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-906879-44-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=741756&idb=0>.
3. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях : учебное пособие / Голотвина Н.В. - Москва : Каро, 2020. - 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2.,

<https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774690&idb=0>.

4. Иванченко А.И. Говорим по-французски : практикум / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2019. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-1180-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774765&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Грамматика французского языка: тесты и контрольные работы. Для учащихся 10-11 классов школ с углубленным изучением французского языка / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2007., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=637694&idb=0>.
2. Образ жизни современного француза: праздники и будни: Пособие по французскому языку и культуре Франции / Загряжская Т.Ю., Рудченко Л.С. - Москва : МГУ, 2013., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=659314&idb=0>.
3. Попова Ирина Николаевна. Грамматика французского языка : (практ. курс) : для ин-тов и фак. иностр. яз. - Изд. 2-е, испр. - М. : Высшая школа, 1975. - 424 с. - 0.81., 1 экз.
4. Шмелева Н. В. Ведение дискуссии на французском языке / Шмелева Н. В. - Москва : МГИМО, 2009. - 168 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции МГИМО - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9228-0469-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=695165&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

MS Microsoft Office Word 2010

MS Microsoft Office PowerPoint 2010

[www.tv5monde.org](http://www.tv5monde.org)

[www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Киселева Ирина Николаевна.

Рецензент(ы): Малышева Татьяна Сергеевна, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.